

## Z

**zabavení**

- z. cenných předmětů  
z. vražedného nástroje

**zabavený****zabavit**

- z. doklady podle protokolu  
z. majetek  
z. pašované zboží

**zabezpečení**

- důchodové z.  
sociální z.

**zabezpečený**

- z-á rodina  
z. proti zlodějům  
**zabezpečit**  
z. proti vloupání

- z. rodinu

**zabezpečovací**

- z. systém  
z. zařízení

**zabezpečovat**

- z. nedotknutelnost osoby  
z. právo na zaměstnání

**zabíjet****zabít****zabití** (*účinnost od 2010*)**zabránění**

- z. deliktům

**zabránit** *komu, čemu v čem*

- z. trestnému činu  
z. uplatnění práva

**zabraňovat** *komu, čemu, v čem***zabrat****zadlužení****zadluženost** *vůči komu*

- z. státu  
**zadlužený**  
**zadlužit**

- z. dům

**zadlužit se**

**конфіскація**, -ї, *ž*, **накладення арешту**, **арешт**, -у, *m*  
конфіскація цінностей  
конфіскація знаряддя вбивства

**конфіскований**

**сконфіскувати**, -ую, -уєш *що в ко́го*, **накла́сти арешт** *на що*

сконфіскувати документи за протоколом  
сконфіскувати майно  
сконфіскувати контрабанду

**забезпечення**, -я, *s*

пенсійне забезпечення  
соціальне забезпечення

**забезпечений**

забезпечена сім'я *n*. родина  
забезпечений від злодіїв

**забезпечити**, -чу, -чиш *кого́, що від ко́го, чо́го*

забезпечити від насильного незаконного  
проникнення *n*. злому

забезпечити сім'ю *n*. родину (матеріально)

**забезпечувальний, запобіжний, блокувальний**

запобіжна *n*. блокувальна система  
запобіжний *n*. блокувальний пристрій, запобіжне *n*.  
блокувальне устаткування

**забезпечувати**, -ую, -уєш, **гарантувати**, -ую, -уєш

забезпечувати недоторканність особи  
гарантувати право на роботу

**вбивати**, -аю, -аєш, **заподіювати смерть,**

**умертвляти**, -яю, -яєш

**вб́ити**, вб'ю́, вб'єш, **заподіяти смерть**, **умертв́ити**,  
-вліо́, -віш

**умісне вбивство, вчинене в стані сильного****душевного хвилювання**

**запобігання**, -я, *s*, **відвернення**, -я, *s*

запобігання правопорушенням

**запобігти**, -іжү, -іжіш *чому́*, **відверну́ти**, -ну́, -неш

*що*, **перешко́дити**, -джу, -диш *кому́ у чо́му, чо́му́*

запобігти злочину

перешко́дити використанню *n*. реалізації права

**запобіга́ти**, -аю, -аєш *чому́*, **відверта́ти**, -аю, -аєш

*що*, **перешкоджа́ти**, -аю, -аєш *кому́ у чо́му, чо́му́*

**забра́ти**, -беру́, -берєш, **захопіти**, -оплію́, -опиш,

**відібра́ти**, -дберу́, -дберєш

**заборгованість**, -ості, *ž***заборгованість**, -ості, *ž* **пéред ким**

заборгованість держави

**заборгований, у боргах**

**заставити**, -влю, -виш

заставити будинок

**опинітисся в боргах, заборгувати**, -ую, -уєш

**zadostiučinění**

poskytnout materiální z.

**zadržení**

neoprávněné z. dopravního prostředku  
předběžné z.

příkaz k z.

souhlas k z.

úkony směřující k z. obviněného

z. pachatele na místě činu

z. zásilky

**zadržžený**

být zadržen

**zadržžený** *subst. adjekt.*

eskortování z-ých

**zadržet**

banka zadržela peníze

z. pašované zboží

z. podezřelou osobu

z. řidičský průkaz

**zahájení**

z. činnosti *čeho*

z. provozu

z. soudního jednání

z. soudního řízení

z. trestního řízení

z. trestního stíhání

z. vyšetřování

**zahájit co**

z. rozvodové řízení

z. schůzi

z. (soudní) řízení

z. soudní šetření

z. správní řízení

z. trestní řízení

z. trestní řízení ve věci podvodu

**zahajovat co****zahladit**

z. odsouzení soudním rozhodnutím,  
ex decreto

z. odsouzení ze zákona, ex lege

z. stopy

**zahlazení**

**сатисфакція**, -і, ž, **відшкодування**, -я, s

надати матеріальне відшкодування

**затримання**, -я, s

незаконне затримання транспортного засобу

попереднє затримання

наказ про затримання

згода на затримання

дії, спрямовані на затримання обвинуваченого

затримання особи, яка вчинила злочин, на місці

події; затримання злочинця на місці події

затримання посилки

**затриманий**

бути затриманим

*subst. adjekt.* **затриманий**

конвоювання затриманих

**затримати**, -аю, -аеш

банк затримав виплату грошей

затримати контрабанду *n.* контрабандний товар

затримати підозрілу особу

вилучити посвідчення водія

**порüşення**, -я, s, **відкриття**, -я, s

введення в дію *чого*

пуск в експлуатацію

відкриття судового засідання

порüşення судової справи *n.* судового процесу *n.*

судочинства

порüşення кримінальної справи

порüşення кримінальної справи *n.* кримінального

судочинства

початок слідства *n.* розслідування

**порüşити**, -шу, -шиш *що*; **відкрити**, -ію, -ієш *що*;

**почати**, -чнү, -чнєш *що*, **розпочати**, -чнү, -чнєш *що*,

**приступити**, -уплю, -упиш *до чого*

порüşити справу про розірвання шлюбу

відкрити збори

порüşити (судову) справу *n.* (судовий) процес *n.*

судочинство *проти кого*

порüşити *n.* розпочати судовє слідство

порüşити справу про адміністративне

правопорüşення

порüşити кримінальну справу

порüşити кримінальну справу за фактом шахрайства

**порüşувати**, -ую, -уєш *що*, **відкривати**, -аю, -аєш

*що*, **починати**, -аю, -аєш *що*, **розпочинати**, -аю, -аєш

*що*, **приступати**, -аю, -аєш *до чого*

**зглядити**, -джу, -диш, **стерти**, зітру, зітрєш,

**знищити**, -шу, -щиш

зняти судимість

погасити судимість

заместити сліди

**погашення**, -я, s, **зняття**, -я, s

z. odsouzení soudním rozhodnutím,  
ex decreto

z. odsouzení ze zákona, ex lege  
**zahraničí**

dovoz ze z.

obchod se z-m

prosazovat zájmy státu v z.

styky se z-m

vycestovat do z.

**zahraniční**

z. cesta

z. delegace

z. dluh

z. obchod

**zacházet**

surově z. s dětmi

**zachovat**

z. důstojnost

z. kázeň

z. mlčenlivost o všech skutečnostech

z. pracovní místo

z. (třidenní) lhůtu

**zachránit**

z. majetek před požárem

z. život *komu*

**záchranný**

přivolat z-ou službu

z-é práce

z. oddíl

z. signál

zdravotní z-á služba

**zájem**

být v rozporu se z-em

dbát z-ů nezletilých dětí

jednat ve veřejném z-u

střet z-ů

ve vlastním z-u

veřejný z.

**zájemce**

z. o zaměstnání

**zajistit**

зняття судимості (ČR – před uplynutím zákonné doby  
nutné k zahlazení odsouzení, Ukrajina – po uplynutí  
poloviny zákonné doby)

погашення судимості

**зарубіжні країни**

імпорт

зовнішня торгівля

просувати інтереси держави за кордоном

відносини *n.* зв'язки із зарубіжними країнами

віїхати за кордон

**закордонний, зарубіжний; зовнішній, імпортований**

закордонна *n.* зарубіжна подорож

зарубіжна делегація

зовнішній борг

зовнішня торгівля

**поводитися**, -джуся, -дишся з *ким, чим, ставитися*,

-влюся, -вишся *до ко́го, чо́го*

жорстоко поводитися з дітьми

**1. дотримати**, -аю, -аєш *що, чо́го, додержати*, -жу,

-жиш *що, чо́го, дотриматися*, -аюся, -аєшся *чо́го,*

**додержатися**, -жуся, -жишся *чо́го;*

**2. зберегти**, -ежy, -ежеш *що*

зберегти гідність

дотримати *n.* додержати дисципліну *n.* дисципліни,

дотриматися *n.* додержатися дисципліни

зберегти конфіденційність *n.* конфіденційну

інформацію щодо всіх обставин *n.* фактів

зберегти місце роботи

дотримати *n.* додержати (триденний) строк *n.*

(триденного) строку

**врятувати**, -ую, -уєш, **порятувати**, -ую, -уєш,

**зберегти**, -ежy, -ежеш, **вберегти**, -ежy, -ежеш

врятувати майно від пожежі

врятувати життя *комy*

**рятувальний, рятувний**

вікликати швидку (медичну) допомогу

рятувальні роботи

рятувальний загін

рятувальний сигнал

швидка медична допомога

**інтерес**, -у, *m*

суперечити інтересам

захищати інтереси малолітніх і неповнолітніх дітей

діяти в громадських інтересах

зіткнення інтересів

у своїх інтересах

громадські інтереси

**зацікавлений**

особа, зацікавлена у працевлаштуванні

**1. гарантувати**, -ую, -уєш;

**2. закріпити**, -іплю, -іпиш, **зафіксувати**, -ую, -уєш;

**3. забезпечити**, -чу, -чиш;

**4. затримати**, -аю, -аєш

z. byt proti krádeži  
z. důkazy  
z. majetek (*v trestním řízení*)  
z. pachatele

z. stopy (trestného činu)  
**zajištění**

hmotné z. rodiny  
z. důkazy  
z. majetku (*v trestním řízení*)  
z. náhrady

z. obviněnému práva na obhajobu  
z. osoby  
z. peněžitých prostředků na účtech  
v bance  
z. stop  
z. veřejného pořádku ve městě

**zajišťovací**  
z. opatření  
**zajišťovat**

z. provedení vyšetřování  
**zajmout**

z. jako rukojmí  
**zákaz**

odvolat z.  
překročit z.  
přísný z.  
soudní z.  
uložit z. činnosti

vydat z. *čeho*  
výslovný z.  
z. alkoholu  
z. činnosti  
z. pobytu (na určitém místě)

z. požívání alkoholických nápojů  
z. změny rozhodnutí v neprospěch  
obžalovaného  
zrušit z.

**zakázaný**  
**zakázat**  
cizím vstup zakázán  
kouření zakázáno  
přísně z.  
z. pod pokutou

захистити *n.* забезпечити квартиру від крадіжки  
забезпечити *n.* закріпити докази  
накласти арешт на майно  
затримати особу, яка вчинила злочин;  
затримати злочинця

зафіксувати *n.* закріпити сліди (злочину)

**1. гарантування**, -я, *s*;

**2. закріплення**, -я, *s*, **фіксація**, -ї, *ж*;

**3. забезпечення**, -я, *s*;

**4. затримання**, -я, *s*

матеріальне забезпечення родини  
забезпечення *n.* (оперативне) закріплення доказів  
накладення арешту на майно  
забезпечення *n.* гарантування компенсації;  
компенсація  
забезпечення обвинуваченому права на захист  
затримання особи  
накладення арешту на банківські рахунки

фіксація *n.* закріплення слідів

забезпечення громадського порядку у місті

**запобіжний**

запобіжні *n.* превентивні заходи

**1. гарантувати**, -ую, -уєш;

**2. закріпляти**, -яю, -яєш, **фіксувати**, -ую, -уєш;

**3. забезпечувати**, -ую, -уєш;

**4. затримувати**, -ую, -уєш

забезпечувати проведення слідства *n.* розслідування

**взяти n. захопити в полон**

захопити як заручника

**заборона**, -и, *ж*

скасувати *n.* відмінити заборону

порушити заборону

судова заборона

судова заборона, заборона суду

відати розпорядження про заборону *n.* щодо

заборони діяльності

заборонити *що*, оголосити заборону *на що*

категорична заборона

заборона алкоголю

позбавлення права займатися певною діяльністю

позбавлення права на перебування (на певній території)

заборона вживання алкогольних напоїв

заборона зміни рішення не на користь

обвинуваченого

скасувати заборону

**заборонений, закатаний**

**заборонити**, -онію, -оніш

стороннім вхід заборонено

курити заборонено

судово *n.* категорично заборонити

заборонити під загрозою штрафу

z. pod trestem

**zakázka**

státní z.

veřejná z.

zadávat z-u

**zákazník**

podvádění z-ů

udržet z-a

uspokojit z-a

**zakazovat**

**základ**

na z-ě čeho

**zakládající**

z. člen

**zakládat**

z. politickou stranu

z. rodinu

z. se na pravdě

**zakladatel**

z. obchodní společnosti

z. teroristické skupiny

**zakladatelský**

z-á listina (*ČR – 1 osoba*)

z-á smlouva (*ČR – více osob*)

**základní**

z. cena

z. kapitál

**zákon**

aplikovat z-y

autorský z.

být v rozporu se z-em

celní z.

časová působnost z-a

održování z-a

održovat z.

održující z.

důsledné zachování z-ů

jako výjimka ze z-a

jménem z-a (zatýkat)

lesní z.

забороніти під загрозою покарання

**замовлення**, -я, *s*

державне замовлення

публічне замовлення

робити замовлення

**покупець**, -пця, *m*, **замовник**, -а, *m*,

(*banky*) **клієнт**, -а, *m*

обман покупців *n.* замовників *n.* клієнтів

утримати покупців *n.* замовників *n.* клієнтів

задовольнити покупців *n.* замовників *n.* клієнтів

**забороняти**, -яю, -яєш

**основа**, -и, *ž*, **засада**, -и, *ž*

на основі *čogo*

*ve spoj.*

(член-)засновник, одін із засновників *n.* фундаторів

**засновувати**, -ую, -уєш, **створювати**, -юю, -юєш,

**організовувати**, -ую, -уєш

засновувати *n.* створювати *n.* організовувати

політичну партію

засновувати *n.* створювати сім'ю *n.* родину

грунтуватися *n.* базуватися на правдивих фактах

**засновник**, -а, *m*, **фундатор**, -а, *m*

засновник господарського *n.* комерційного

товариства

засновник терористичної групи

**засновницький**

установчий документ; (*Hospodářský zákoník*

*Ukrajiny*) засновницький договір, статут суб'єкта

господарювання; (*Občanský zákoník Ukrajiny*) статут

товариства, засновницький договір, установчий акт

установчий документ; (*Hospodářský zákoník*

*Ukrajiny*) засновницький договір, статут суб'єкта

господарювання; (*Občanský zákoník Ukrajiny*) статут

товариства, засновницький договір, установчий акт

**основний**

базисна ціна

статутний фонд *n.* капітал

**закон**, -у, *m*

застосувати / застосовувати закони

Закон «Про авторське право»

суперечити закону

(*ČR*) Митний закон;

(*Ukrajina*) Митний кодекс

дія закону в часі

додержання *n.* дотримання закону

додержуватися *n.* дотримуватися закону,

додержувати *n.* дотримувати закон *n.* закону

законослухняний

послідовне додержання *n.* дотримання законів

як виняток із закону

ім'ям закону (заарештовувати)

(*ČR*) Лісовий закон;

(*Ukrajina*) Лісовий кодекс

mezera v z-ě	прогалина в законі
na základě z-a	згідно із законом, відповідно до закону
nabytí účinnosti z-a	набуття <i>n.</i> набрання законом чинності
návrh z-a	законопроєкт
navrhnout z.	внести законопроєкт
neschválit návrh z-a	завалити законопроєкт
novela z-a	закон із змінами і доповненнями
obejít z.	обійти закон, ухилитися від закону
odvolávat se na z.	посилатися на закон
platnost z-a	чинність <i>n.</i> дія закону
platný z.	чинний закон; закон, який діє
plnění z-ů	дотримання законів
pod ochranou z-a	під захистом закону
podle ustanovení z-a	згідно з вимогою <i>n.</i> положенням закону, відповідно до вимоги <i>n.</i> положення закону
podle z-a	згідно із законом, відповідно до закону, за законом
pohrdat z-em	зневажати закон, не поважати закон
pokud z. nestanoví jinak	якщо законом не встановлено <i>n.</i> не передбачено інакше
porušení z-a	порушення закону
porušovat z.	порушувати закон
postavit mimo z.	поставити поза законом
pozměňovací návrh k návrhu z-a	пропозиція до законопроєкту
požadavek z-a	вимога закону
projednávat z.	розглядати закон
přestoupit z.	порушити закон
přičít se z-u	вступати в протиріччя із законом
přijetí z-a	прийняття закону
působnost z-a	дія закону
realizace z-a	виконання закону
řídít se ustanoveními z-a	дотримуватися вимог <i>n.</i> положень закону
Sbírka z-ů ČR	Збірник <i>n.</i> Звід законів ЧР
schvalovat z-y	приймає <i>n.</i> схвалювати закони
stanovený z-em	встановлений <i>n.</i> передбачений законом
stát mimo z.	стояти поза законом
stavební z.	Закон «Про будівництво»
tento z.	зазначений <i>n.</i> вказаний закон
trest podle z-a	законне покарання
trestné činy vyjmenované v z-ě	злочини, перераховані <i>n.</i> перелічені в законі
trestní z.	( <i>ČR</i> ) Кримінальний закон; ( <i>Ukrajina</i> ) Кримінальний кодекс
trestný čin stanovený trestním z-em	злочин, передбачений Кримінальним законом
úprava z-a	виправлення до закону
ustanovení z-a	вимога <i>n.</i> положення закону
ústavní z.	Конституційний закон
v mezích z-a	у межах закону
v souladu se z-em	згідно із законом, відповідно до закону
ve znění z-a	в редакції закону
vydat z.	прийняти закон
vyhlášení z-a	опублікування закону
vycházet z požadavků z-a	виходити з вимог закону
výklad z-a	тлумачення закону
z moci z-a	на підставі закону, законним шляхом

zakázat z-em	забороняти законом
z. je v platnosti	закон є чинним
z. chrání práva občanů	закон охороняє правá громадян
z. nabyl platnosti	закон набўв <i>n.</i> набрав чинности, закон вступив у дїю
z. o konkurzu a vyrovnání	Закон «Про банкрутство»
z. o ochraně a využití nerostného bohatství (horní z.)	(ČR) Закон «Про надра», (Ukrajina) Кодекс про надра
z. o přestupcích	(ČR) Закон «Про адміністративні правопорушення»; (Ukrajina) Кодекс про адміністративні правопорушення
z. o rodině	(ČR) Закон «Про сім'ю»; (Ukrajina) Сімейний кодекс
z. o svobodě náboženské víry a postavení církví a náboženských společností	Закон «Про свободу віросповідання, станóвище цérкви та релігійних об'єднань (організацій)» (Ukrajina) Закон «Про свободу віросповідання та релігійні організації»
z. o vodách (vodní z.)	(ČR) Водний закон; (Ukrajina) Водний кодекс,
z. o výkonu trestu odnětí svobody	(ČR) Кримінально-виконавчий закон; (Ukrajina) Кримінально-виконавчий кодекс
z. opravňuje	закон уповноважує
z. povoluje	закон дозволяє
z. stanoví	законом встановлено, закон передбачає
z. upravuje	закон регулює
z. ve znění pozdějších změn a doplňků	закон у формулюванні пізніших змін і доповнень
z-ů dbalý občan	законослухняний громадянин
zpětná platnost z-a	зворотна сила закону
zrušit z.	скасувати закон
živnostenský z.	Закон «Про підприємництво»
<b>zákoník</b>	<b>кодекс, -у, т</b>
článek z-u	стаття кодексу
občanský z.	Цивільний кодекс
obchodní z.	(ČR) Комерційний кодекс; (Ukrajina) Господарський кодекс
v tomto z-u	у зазначеному кодексі
z. práce	Кодекс законів про працю
<b>zákonitý</b>	<b>1. законний, передбачений законом;</b> <b>2. закономірний</b>
z. vývoj	закономірний розвиток
<b>zákonnost</b>	<b>законність, -ості, ž</b>
dozor nad zachováváním z-i	нагляд за додержанням законності
porušení z-i	порушення законності
zajišťovat z.	забезпечувати законність
<b>zákonný</b>	<b>1. передбачений законом, законний;</b> <b>2. законний, легальний</b>
na z-ém podkladě	на підставі закону, на законній підставі, на законних підставах
z-á lhůta	строк, передбачений законом
z-é manželství	законний шлюб
z-ou cestou	законним шляхом
z. dědic	законний спадкоємець
z. zástupce	законний представник
<b>zákonodárce</b>	<b>законодавець, -вця, т</b>

**zákonodárný**

z. orgán

**zákonodárství**

platné z.

**zakotvení**

z. v právních předpisech

**zakotvit**

právně z. vztahy

z. *co* v zákoně**zakročit**

z. proti chuligánům

**zákrok**

lékařský z.

z. policie

**zakrýt *co před kým***

z. (jiný) trestný čin

**záležitost**

soukromá z.

z.-i, které spadají do kompetence

příslušného orgánu

**záloha**

být v z-ze

obdržet z-u za zboží

poskytovat peněžní z-u

z. na mzdu

**založit**

z. obchodní společnost

z. požár

z. spis ad acta

z. účet

**záměna**

došlo k z-ě dokumentů

z. dítěte

**zaměnit****záměr**

podnikatelský z.

zločinný z.

**záměrný**z-ě vyhýbání se *čemu*

z. bankrot

**zaměření****zaměstnanec**

stálý z.

státní z.

**законодавчий**

законодавчий орган

**законодавство, -а, s**

чінне законодавство

**закріплення, -я, s**

закріплення в нормативно-правових актах

**закріпити, -іплю, -іпіш**

юридично закріпити відносини

закріпити *що* в законодавчому порядку*ve spoj.*здійснити заходи проти хуліганів, вжити заходи *n.*

заходів проти хуліганів

**втручання, -я, s**

медичне втручання

втручання поліції

**приховати, -аю, -аєш *що від кого*, замаскувати, -ую,****-уєш *що від кого***

приховати (інший) злочин

**справа, -и, ж**приватна *n.* особиста справа

підвідомчі справи

**1. (пенěžní) авáнс, -у, m;****2. voj. запáс, -у, m;****3. (policie) засідка, -и, ж, засáда, -и, ж**знаходитися у запáсі *n.* у засідці

отримати авáнс за товар

авансувати

авáнс у рахунок заробітної плати

**1. заснувати, -ую, -уєш;****2. вклáсти, -адú, -адéш, заклáсти, -адú, -адéш,****встáвити, -влю, -виш**створити *n.* заснувати господарське *n.* комерційне

товариство

спричинити пожежу

здáти справу в архів *n.* до архіву

відкрити рахунок

**замíна, -и, ж, підміна, -и, ж**трапилася *n.* сталася заміна документів

підміна дитини

**замінити, -інію, -ініш, (dítě) підмінити, -інію, -ініш****нáмír, -у, m, умисел, -слу, m, зáмír, -у, m**метá *n.* проєкт підприємницької діяльностізлочинний нáмír *n.* умисел**умісний, навмісний**умісне ухилення *від чого*

умісне банкрутство

**1. орієнтація, -ї, ж;****2. нáпрямок, -мку, m, спеціалізація, ї, -ж, фáх, -у, m****працівнік, -á, m, співробітнік, -а, m, службóвець,****-вця, m**

постійний працівнік

держáвний службóвець



vzájemné vztahy z-e a zaměstnavatele

**zaměstnání**

hlavní z.

nastoupení do z.

přijmout *koho* do z.

příležitostné z.

stálé z.

studium při z.

vedlejší z.

z. na plný úvazek

z. na poloviční úvazek

zůstat bez z.

**zaměstnanost**

z. klesá

z. stoupá

**zaměstnat** *koho*

**zaměstnavatel**

žalovat z-e

**zameškání**

**zamezení**

z. trestné činnosti

**zamezit**

z. korupci

z. trestnému činu

z. útěku osoby

**zamezovat**

**záminka**

dát z-u *k čemu*

pod z-ou (boje s terorismem)

**zamítnout**

z. návrh zákona

z. žalobu

**zamítnutí**

z. stížnosti

z. žalobního návrhu

**zamítnutý**

z-á žádost

**zamlčení čeho**

z. podstatných skutečností

**zamlčet**

z. pravdu *před kým*

z. údaje o skutečném stavu příjmů

**zanedbání**

z. lhůt

z. povinné výživy

z. výchovy

**zanedbaný**

z-é dítě

взаємовідносини між працівником і роботодавцем

**робота**, -и, *ж*, **служба**, -и, *ж*

основне місце роботи

вихід на роботу

прийняти *кого* на роботу

непостійна робота

постійне місце роботи, постійна робота

навчання без відриву від виробництва

робота за сумісництвом

робота на повну ставку

робота на півставки

залишитися без роботи

**зайнятість**, -ості, *ж*

рівень зайнятості знижується

рівень зайнятості підвищується

**прийняти на роботу** *кого*, **надати роботу** *кому*

**роботодавець**, -вця, *т*

подати в суд на роботодавця

(*práce*) **прогұл**, -у, *т*, **пропуск**, -у, *т*

**припинення**, -я, *с*

припинення злочинної діяльності

**припинити**, -инію, -іниш, **перешкодити**, -джу, -диш,

**стати на заваді** *чому*, **покласти край** *чому*

подолати корупцію

не допустити (вчинення) злочину

не допустити втечі особи

**припиняти**, -яю, -яєш, **перешкоджати**, -аю, -аєш

**прівід**, -оду, *т*, **причіна**, -и, *ж*, **зачіпка**, -и, *ж*

дати прівід *до чого*

під пріводом (боротьби з терорізмом)

**відмовити**, -влю, -виш *кому в чому*, **відхилити**,

-илію, -ілиш *що*

відхилити законопроєкт, *hov.* завалити законопроєкт

відхилити позов, відмовити у позові

**відмова**, -и, *ж*, **відхілення**, -я, *с*

відмова задовольнити скаргу, відхілення скарги

відмова в прийнятті позовної заяви

**відмовлений, відхілений**

відхілена заява, відхілене клопотання

**приховування**, -я, *с*, *publ.* **замовчування**, -я, *с*

приховування *n.* замовчування суттєвих обставин

*n.* фактів

**приховати**, -аю, -аєш

приховати правду *від кого*

приховати дані про дійсний стан прибутків

**ухілення**, -я, *с*, **занедбання**, -я, *с*

недотримання *n.* недодержання строків

ухілення від сплати аліментів *n.* коштів на

утримання

ухілення від обов'язків по вихованню *n.* щодо

виховання дитини

**бездбглядний, занедбаний**

бездбглядна дитина

**zanedbat**

z. péči o dítě

z. služební povinnosti

**zanechat**

z. stopy

z. trestné činnosti

**zánik**

z. časopisu

z. firmy

z. manželství

z. nebezpečnosti trestného činu pro společnost

z. obchodní společnosti

z. platnosti smlouvy

z. plné moci

z. pojištění

z. práva *na co*

z. právnické osoby

z. účinnosti

**zanikat**

manželství zaniká smrtí jednoho

z manželů

nárok zaniká

smlouva zaniká

**zapatření**být v z. *koho***zapatřit****zapečetěný**

z-á obálka

z. byt

**zapečetit**

z. byt

z. dokumenty

z. závěť

**zápis**

notářský z.

vyhotovit z.

z. do matriky

z. do rejstříku

z. manželství

z. o prohlídce

z. o uzavření manželství do matriky

z. valné hromady

z. ze soudního jednání

zvukový z.

**zapisovatel****ухилі́тися**, -яюся, -я́сся, **занедба́ти**, -аю, -а́еш ухилі́тися від об'яв'язків по вихованню *n.* щодо виховання дитини

ухилі́тися від службових об'яв'язків

**1. залиши́ти**, -шу́, -и́шиш, **лиши́ти**, -шу́, -ши́ш;**2. кінну́ти**, -ну, -неш, **поки́нути**, -ну, -неш

залиши́ти сліди

припині́ти злочинну діяльність

**1. припи́нення**, -я, *s*;**2. анулюва́ння**, -я, *s*, **скасува́ння**, -я, *s*

закриття часопису

припинення діяльності фірми

припинення шлюбу

втрата суспільної безпеки *n.* небезпечності злочинуприпинення діяльності господарського *n.*

комерційного товариства

припинення чинності договору

припинення довіреності

припинення договору страхування

припинення права *чогó, на що*

припинення юридичної особи

припинення чинності

**втрача́ти чинність**, (*časopis*) **припиня́ти існува́ння**

шлюб припиняється внаслідок смерті одного з подружжя

право втрачається

договір втрачає чинність *n.* стає недійсним**забезпечення**, -я, *s*знаходиться на утриманні *кого***забезпечити**, -чу, -чиш**запеча́таний, опеча́таний**запеча́таний *n.* опеча́таний конверт

опеча́тана кварти́ра

**запеча́тати**, -аю, -аеш, **опеча́тати**, -аю, -аеш

опеча́тати кварти́ру

запеча́тати *n.* опеча́тати документизапеча́тати *n.* опеча́тати заповіт**1. за́пис**, -у, *m*;**2. протоко́л**, -у, *m*

нотаріальний за́пис

оформити за́пис, оформити *n.* скласти протоко́л

а́ктовий за́пис

державна реєстра́ція, за́пис про включення до реєстру

реєстра́ція шлюбу

за́пис про о́гляд

а́ктовий за́пис про шлюб, реєстра́ція шлюбу

протоко́л загальних збо́рів

протоко́л судово́го засі́дання

звукоза́пис

**протоко́ліст**, -а, *m*, **секретар**, -я, *m*

soudní z.

**zaplatit**

byl zaplacen správní poplatek ve výši...

z. dluhy

z. hotově

**započtení**

z. vyšetřovací vazby (do trestu odnětí svobody)

**zapojení**

z. do trestné činnosti

**zapojit**

z. se do občanského života po propuštění z výkonu trestu

**zapojet**

**zaprookolování**

**zaprookolovaný**

**zaprookolovat**

z. výpověď svědka

**zapřít**

dát se z.

u soudu vše z.

**zapsání**

z. do protokolu

**zapsat**

být zapsán v seznamu

z. dítě do cestovního pasu

z. manželství do matriční knihy

**zapůjčit**

**zaregistrovaný**

**zaregistrovat**

z. manželství

**zaregistrovat se**

**zaručení**

z. rovnosti mezi muži a ženami

**zaručený**

**zaručit**

**zaručit se za koho, co**

z. čestným slovem

**záruční**

z. doba

z. fond

z. list

**zaručovat**

z. nedotknutelnost

z. práva a svobody občanů

протоколіст у суді, секретар у суді *n.* на судовому засіданні

**оплатіти**, -ачу́, -áтиш, **сплатіти**, -ачу́, -áтиш, **заплатіти**, -ачу́, -áтиш

оплачено *n.* сплачено *n.* заплачено адміністративний збір у розмірі...

погасіти *n.* сплатіти борги

оплатіти *n.* сплатіти *n.* заплатіти готівкою

**зарахування**, -я, *s*

зарахування попереднього ув'язнення (у строк покарання позбавленням волі)

**залучення**, -я, *s*, **включення**, -я, *s*

втягнення у злочинну діяльність

**залучити**, -учу́, -úчиш

залучитися до громадського життя після звільнення від відбування покарання

**залучати**, -áю, -áєш

**запротоколювання**, -я, *s*

**запротоколюваний**

**запротоколювати**, -іюю, -іюєш

запротоколювати показання свідків *n.* свідка

**1. заперечити**, -чу, -чиш;

**2. приховати**, -áю, -áєш, **утаїти**, -аю́, -аїш

заперечити свою присутність

все заперечити перед судом

**записання**, -я, *s*, **внесення**, -я, *s*

внесення до протоколу

**записати**, -ишу́, -ишеш, **внести**, -су́, -сеш

бути записаним *n.* зареєстрованим у списку, бути внесеним у список *n.* до списку

вписати дитину в паспорт громадянина для виїзду за кордон

зареєструвати шлюб

**позичити**, -чу, -чиш

**зареєстрований**

**зареєструвати**, -ю́ю, -ю́єш

зареєструвати шлюб

**зареєструватися**, -ю́юся, -ю́єшся

**гарантування**, -я, *s*, **забезпечення**, -я, *s*

забезпечення рівності між чоловіками та жінками

**гарантований, забезпечений**

**гарантувати**, -ю́ю, -ю́єш, **забезпечити**, -чу, -чиш

**заручитися**, -учу́ся, -учи́шся *за ко́го*, **поручитися**,

-учу́ся, -учи́шся *за ко́го*, **взяти на пору́ки ко́го**

поручитися чесним словом

**гарантійний**

гарантійний строк

гарантійний фонд

гарантійний талон

**гарантувати**, -ю́ю, -ю́єш, **забезпечувати**, -ую, -уєш

гарантувати недоторканість

гарантувати права і свободи громадян

**záruka**

osobní z.  
peněžitá z.  
poskytnout z-u  
právní z-a  
převzít z-u za nápravu obviněného  
ústavní z.  
z. na zboží  
z. práva *nač*  
z. základních práv a svobod

**zařadit**

z. do nápravně výchovného ústavu pro mladistvé  
z. na pořad jednání

**zařazení**

z. do funkce  
z. podle sazebníku  
z. trestného činu do kategorie...

**zařízení**

bezpečnostní z.

dorozumivací z.  
odposlouchávací z.  
poplašné z.

výřadit zabezpečovací z.

zdravotnické z.

**zásada**

mravní z-y  
obecné právní z-y  
z. dobrovolnosti  
z. presumpce neviny

**zásah**

bezprostřední z.

ozbrojený z.

policejní z.

z. do vztahu

**zasahování**

neoprávněné z. do soukromého života

z. do činnosti soudu

**zásahový**

z-á jednotka

**1. порўка**, -и, *ж*;

**2. гарантія**, -ї, *ж*

особіста порўка  
грошова застáва  
надáти *п.* дáти гарантію  
правовá гарантія  
взяті обвинувáченого на порўки  
конституційна гарантія  
гарантія на товáр  
гарантія прáва *на що*  
гарантія основних прав і свобод  
**постáвити**, -влю, -виш, **помістїти**, -іщў, -їстиш,  
**внести́**, -сў, -сєш, **занести́**, -сў, -сєш, **включїти**, -чў,  
-чїш

помістїти до виховної колонїї для неповнолїтних *п.*  
до спеціальної виховної установи  
включїти *п.* внести до порядку денного,  
внести в порядок денний

**поміщення**, -я, *с*, **внесення**, -я, *с*, **занесення**, -я, *с*,  
**включення**, -я, *с*

зарахування на посаду  
тарифікація  
внесення *п.* занесення злочину до категорїї...

**1. прїстрїй**, -рою, *т*, **установка**, -и, *ж*;

**2. зáклад**, -у, *т*, **установá**, -и, *ж*, **органїзація**, -ї, *ж*

запобїжне *п.* захисне облáднання, запобїжний *п.*  
захисний прїстрїй

переговóрний прїстрїй

прїстрїй для прослуховування

сигнальний прїстрїй, прїстрїй для сигналізації  
тривóги

вївести з лáду запобїжне *п.* захисне облáднання,

вївести з лáду запобїжний *п.* захисний прїстрїй

зáклад охорóни здорóв'я, медїчний зáклад

**прїнцип**, -у, *т*

морáльні прїнципи *п.* засáди

загальноправовї прїнципи *п.* засáди

прїнцип добровільностї

прїнцип презўмпції невинувáтостї

**1. зáхїд**, -оду, *т*;

**2. втручáння**, -я, *с*

безпосерédнї зáходи, безпосерédнїй зáхїд,

безпосерédнє втручáння

озбрóене втручáння

втручáння поліції, зáходи поліції

втручáння у стосўнки *п.* вїдносини

**втручáння**, -я, *с*

незакóнне *п.* протизакóнне втручáння у привáтне  
життя

втручáння у дїяльнїсть сўду

*ve spoj.*

грўпа затрїмання

z-á jednotka rychlého nasazení

**zasedání**

neveřejné z. soudu

pořádat z.

svolat z.

veřejné z. (o odvolání)

zahajovat z.

**zasílat**

z. kopii soudního rozhodnutí

**zasílatel**

**zásilka**

doporučená z.

zadržení z-y

**zásilkový**

z-á služba

**zasnoubení**

**zástava**

dát do z-y *co*

movitá z.

věcná z.

z. majetku

z. movité věci

z. nemovité věci

**zástavec**

**zastavení**

z. plateb

z. řízení ve věci (*občanské právo*)

z. trestního stíhání

**zastavit**

z. činnost podniku

z. majetek

z. vyšetřování

**zástavní**

z. doba

z. list

z. smlouva

**zastoupení**

obchodní z.

smluvní z.

підрозділ швидкого реагування

**засідання, -я, s**

закрите засідання

провідити засідання

скликати засідання

відкрите засідання (про подачу апеляції)

відкривати засідання

**посилати, -аю, -аєш, надсилати, -аю, -аєш,**

**висилати, -аю, -аєш, відправляти, -яю, -яєш**

посилати *n.* надсилати копію судового рішення

**відправник, -а, m**

**відправлення, -я, s, посилка, -и, ž**

рекомендоване поштове відправлення,

рекомендована посилка

затримання поштового відправлення

**експедиційний, (obchod) посылковий**

експедиційна служба

**заручини, -ин, pl.**

**застава, -и, ž, заставлення, -я, s**

передати в застава, дати в *n.* під застава, заставити

застава рухомого майна

застава майна

застава майна

застава рухомого майна

застава нерухомого майна

**заставадávець, -вця, m**

**припинення, -я, s, práv. закриття, -я, s**

припинення платежів

закриття провадження у справі, закриття справи

закриття кримінальної справи, закриття провадження

у кримінальній справі

**1. зупинити, -инію, -иниш;**

**2. припинити, -инію, -иниш;**

**3. передати в застава, дати в n. під застава,**

**заставити, -влю, -виш**

припинити діяльність підприємства

передати майно в застава, дати майно в *n.* під

застава, заставити майно

припинити слідство *n.* розслідування

**заставний**

строк застави

заставна, заставне свідоцтво

договір застави

**1. (osoby nezpůsobilé konat právní úkony nebo osoby, jež odmítá nebo nemůže realizovat svou způsobilost)**

**представніцтво, -а, s;**

**2. (firmy) представніцтво, -а, s**

1. комерційне представніцтво;

2. (*zastupitelský orgán v zahraničí zabezpečující státní zájmy ve sféře zahraničního obchodu v příslušném státě*)

торговельне представніцтво

представніцтво за довіреністю

uzavření sňatku v z.  
v z.

z. účastníka řízení advokátem  
**zastoupený**  
z. na základě plné moci  
**zastoupit**

**zастрашování**  
z. svědků  
**zастрашovat**  
**зástupce**

jmenovat z.  
konzulární z.  
nejvyšší státní z.  
obchodní z.  
odpovědný z.  
oprávněný z.  
právní z.  
společenský z.  
státní z. vypracovává obžalobu  
ustanovit z.  
zákonný z. nesvéprávné osoby

zplnomocněný z.  
**zastupitelský**  
z. úřad  
**zastupitelství**  
konzulární z.  
Krajské státní z.  
(Nejvyšší) státní z.  
**zastupitelstvo**  
z. samosprávného územního celku

**zastupování**

dočasně z. ředitele  
zákonně z. mezi manžely  
z. právnické osoby  
z. před soudem  
způsob z. (*za společnost*)  
**zastupovat**

vzájemně se z. v běžných záležitostech  
z. ministra  
z. obžalobu  
z. práva klienta  
z. stížnost v řízení

укладення шлюбу посередництвом представника  
(*součástí podpisu na dokumentech*) (тимчасово)  
виконуючий обов'язки когось, в. о. когось  
представництво стороні адвокатом

**представлений**  
представлений за довіреністю

**1. заступити**, -уплю, -упиш, **замістити**, -іщю, -істиш;

**2. бути представником**

**застякування**, -я, s

застякування свідків

**застякувати**, -ую, -уєш

**1. (osoby nezpůsobilé konat právní úkony nebo osoby, jež odmítá nebo nemůže realizovat svou způsobilost)**

**представник**, -а, m;

**2. (ředitele) заступник**, -a, m, **замісник**, -а, m;

**3. (firmy) представник**, -а, m

призначити заступника, призначити представника

консульська посадова особа

генеральний прокурор

комерційний представник

відповідальний представник

уповноважений представник

представник, адвокат

громадський представник

прокурор складає обвинувальний висновок

призначити заступника, призначити представника

законний представник особи, цивільна дієздатність  
якої обмежена

уповноважений представник

**представницький**

посольство

**представництво**, -a, s

консульське представництво

Обласна прокуратура

(Генеральна) прокуратура

**представництво**, -a, s

представницький орган адміністративно-

територіального самоуправління

**1. представництво**, -a, s;

**2. замісництво**, -a, s

тимчасове замісництво директора

законне право подружжя заступати один одного

представництво юридичної особи

представництво в суді

спосіб представництва

**1. представляти**, -яю, -яєш;

**2. заступати**, -аю, -аєш, **заміщати**, -аю, -аєш

взаємно заступати один одного в поточних справах

заміщати міністра

представляти сторону обвинувачення

представляти права клієнта

представляти сторону позивача

*z. koho, co* u soudního jednání

*z. koho* u výslechu

*z. koho* v řízení ve věcech občanskoprávních

*z. ve jménu koho*

**zastupující**

**zatahnout**

*z. koho* do trestné činnosti

*z. nezletilého* do rozkrádání

**zatahovat**

**zatajení**

*z. informací*

**zatajit**

*z. požadovaný údaj*

**zatajovat**

**zatčení**

bezdůvodné *z.*

nezákonné *z.*

příkaz *k z.*

**zatčený**

*z. pachatel*

**zatknout**

*z. pro falešnou hru*

**zatýkací**

Evropský *z. rozkaz*

*z. jednotka*

**zatykač**

mezinárodní *z.*

vydat *z. na koho*

**zatýkání**

**zatýkat**

*z. jménem zákona*

*z. podezřelé*

**zaujatost**

*z. soudce*

**zaujatý**

**zaujetí**

**zavázat se**

*z. vrátit vypůjčenou částku*

**závazek**

dlužní *z.*

jednostranný *z.*

бути представником *кого, чого* протягом судового розгляду *n.* судового засідання *n.* засідання суду, слухання суду

бути представником *кого* протягом допиту представляти *кого* у цивільній справі, бути представником *кого* у цивільній справі заступати від імені *кого*

**тимчасово виконуючий обов'язки**

**затягті**, -ягну́, -ягнеш, **втягті**, -ягну́, -ягнеш *у що, до чого*, **вплутати**, -аю, -аєш *в що*

втягті *кого* у злочинну діяльність

втягті малолітнього у розкрадання, втягті

неповнолітнього у розкрадання

**затягати**, -аю, -аєш, **затягувати**, -ую, -уєш, **втягати**, -

аю, -аєш, **втягувати**, -ую, -уєш, **вплутувати**, -ую, -уєш

**приховування**, -я, *s*, **утяювання**, -я, *s*

приховування відомостей

**приховати**, -аю, -аєш, **утаїти**, -аю, -аїш

приховати дані, що вимагаються

**приховувати**, -ую, -уєш, **утаювати**, -уюю, -юєш

**затримання**, -я, *s*, **арешт**, -у, *t*

безпідставне *n.* необґрунтоване затримання,

безпідставний *n.* необґрунтований арешт

незаконне затримання, незаконний арешт

ордер на арешт, наказ про арешт, санкція на арешт

**затриманий, заарештований**

затримана *n.* заарештована особа, яка вчинила

злочин; затриманий *n.* заарештований злочинець

**заарештувати**, -ую, -уєш

заарештувати у зв'язку з шүлерством *n.* за шүлерство *ve spoj.*

Європейський ордер на арешт

група *n.* підрозділ затримання

**наказ про арешт, ордер на арешт**

міжнародний ордер на арешт

відати наказ про арешт *кого*, відати ордер на арешт

*кого*

**проведення арешту**

**заарештовувати**, -ую, -уєш, **арештовувати**, -ую,

-уєш

заарештовувати ім'ям закону

(за)арештовувати підозрілих

**упередженість**, -ості, *ž*, **небезсторонність**, -ості, *ž*

необ'єктивність і упередженість судді

**упереджений, небезсторонний**

(*proti komu, četu*) **упередження**, -я, *s protu kogo,*

*čogo*

**зобов'язатися**, -яжүся, -яжешся, **взяти зобов'язання**

зобов'язатися повернути позичену суму

**зобов'язання**, -я, *s*, **обов'язок**, -зку, *t*, **повинність**,

-ості, *ž*

борговé зобов'язання

односторонне зобов'язання

peněžité z-y	грошові зобов'язання
plnit z-y (rovným dílem)	виконувати зобов'язання <i>n.</i> об'язки (порівню)
ručitelský z.	зобов'язання поручителя
směnečný z.	вексельне зобов'язання
z-y vůči věřitelům	кредиторська заборгованість
zprostit z-u	звільнити від зобов'язання <i>n.</i> об'язку
<b>závaznost</b>	<b>обов'язковість</b> , -ості, <i>ž</i>
z. soudního rozhodnutí	обов'язковість судового рішення
<b>závazný</b>	<b>обов'язковий</b>
<b>zavazující</b>	<b>зобов'язуючий, обов'язковий</b>
z. právní normy	обов'язкові норми права <i>n.</i> правові норми
<b>závažnost</b>	<b>серйозність</b> , -ості, <i>ž</i>
z. důvodů nedostavení se k soudu	поважність причин неявки в суд <i>n.</i> до суду
z. trestného činu	тяжкість злочину
<b>závažný</b>	<b>серйозний, істотний, суттєвий, важливий</b>
z-á okolnost	істотна <i>n.</i> суттєва <i>n.</i> важлива обставина
z-é obvinění	серйозне обвинувачення
z-é porušování nebo zanedbávání práv a povinností	суттєве порушення або ухилення від здійснення прав і виконання об'язків
z. důvod	поважна причина
<b>zavedení</b>	<b>введення</b> , -я, <i>s</i> , <b>запровадження</b> , -я, <i>s</i> ,
z. cla	<b>заведення</b> , -я, <i>s</i>
z. eura	введення мита
z. systému jakosti	введення євро
<b>závěr</b>	введення <i>n.</i> запровадження системи якості
z-y vyšetřovacích orgánů	<b>вісновок</b> , -вку, <i>m</i>
<b>závěrečný</b>	вісновки слідчих органів <i>n.</i> органів слідства
z-á část protokolu	<b>заклічний, підсумковий</b>
z. návrh prokurátora	заклічна частина протоколу
<b>závěrka</b>	заклічна пропозиція прокурора
účetní z.	<b>баланс</b> , -у, <i>m</i>
<b>závěť</b>	бухгалтерський баланс
odatek k z-i	<b>заповіт</b> , -у, <i>m</i>
podepsat z. za přítomnosti notáře	додаток до заповіту
pořízení z-i	підписати заповіт у присутності нотаріуса
provedení z-i	складення заповіту
sepsat z.	виконання заповіту
zanechat z.	скласти заповіт
<b>zavinění</b>	залишити заповіт
formy z.	<b>винá</b> , -í, <i>ž</i>
míra z.	фóрми винí
úmyslné z.	стúпíнь винí
z. z nedbalosti	винá у фóрмі úмíслу
<b>zaviněný</b>	винá у фóрмі необерéжностí
z. úmyslně	<b>якій стався з винí</b> <i>когó, чогó,</i>
<b>zavinit</b>	<b>спричинений</b> <i>ким, чим</i>
z. smrt <i>koho</i>	умíсно спричинений
<b>zavírat</b>	<b>спричинíти</b> , -инíю, -инíш, <b>стáти винним</b> у <i>чóму</i>
z. do vězení	стáти винним у смéртí <i>когó</i>
<b>závislost</b>	<b>1. замикáти</b> , -áю, -áеш;
	<b>2. ув'язнювати</b> , -юю, -юеш
	ув'язнювати, посадíти у в'язницю <i>n.</i> тюрму
	<b>залéжност</b> , -ості, <i>ž</i>



drogová z.  
**závislý** *na kom, čem*  
**zavleci**

z. do ciziny  
**zavlečení**  
 z. dítěte do ciziny  
 z. vzdušného dopravního prostředku do  
 ciziny  
**zavraždit**  
**zavřít**

**záznam**  
 obrazový z.  
 provést z.  
 úřední z. (o podaných vysvětleních osob)

z. o poskytnutí údajů  
 z. o zadržení a předvedení osoby

z. telekomunikačního provozu  
 z. v Rejstříku trestů  
 z. ve spisu  
 zvukový z.  
**zaznamenat**  
**zaznamenávat**  
 z. do protokolu  
**zažádat**

z. písemně  
 z. si o důchod  
**zažalovat**

z. *koho* za ublížení na zdraví  
**zbavení**  
 z. rodičovské zodpovědnosti  
**zbavit**

z. funkce  
 z. státního občanství  
 z. trestní odpovědnosti  
 z. způsobilosti k právním úkonům

**zboží**  
 pohyb z.  
 prodej z. z druhé ruky  
 vadné z.  
 zabavit z.

**zcizení**  
**zcizit**  
**zdanění**  
 dvojí z.

наркотична залежність, наркоманія  
**залéжний** *від ко́го, чо́го*  
**затягті́**, -ягну́, -ягнеш, **затягну́ти**, -ягну́, -ягнеш;  
*рřen. вплу́тати*, -аю, -аєш *в що*  
 вікрасти та вивезти за кордон  
**затя́гнення**, -я, *s*  
 вікрадення дитини за кордон  
 незаконне захоплення повітряного судна́ й угон за  
 кордон

**вбі́ти**, вб'ю́, вб'єш  
**1. замкну́ти**, -ну́, -не́ш;  
**2. (do vězení) hov. посади́ти**, -аджу́, -адиш,  
**ув'язни́ти**, -ню́, -ни́ш  
**за́пис**, -у, *m*  
 відеоза́пис  
 зробі́ти за́пис  
 офіційний за́пис (про подані пояснення осіб *n.*  
 пояснень, поданих особами)  
 за́пис про надання́ даних  
 протокол про затримання та привід особи, протокол  
 про затримання та примусове доставлення особи  
 за́пис телефонних розмов  
 за́пис у Реєстрі покара́нь *n.* судимостей  
 за́пис у справі  
 звукоза́пис, за́пис зву́ку  
**записати́**, -ишу́, -и́шеш, **зробі́ти за́пис**  
**записувати́**, -ую, -уєш, **робі́ти за́пис**  
 вно́сити до протоколу  
**попроси́ти**, -ошу́, -о́сиш, **попроха́ти**, -аю, -а́єш,  
**пода́ти за́яву про що́**, **постави́ти *n.* вису́нути**  
**вимóги** *до ко́го, чо́го*  
 пода́ти за́яву *про що́*  
 пода́ти за́яву про пенсію *n.* нарахува́ння пенсії  
**притягті́ до су́ду ко́го за що́**, **обвинувати́ти**, -а́чу,  
 -а́тиш *ко́го в чо́му*  
 притягті́ до су́ду *ко́го* за тілесне ушко́дження  
**звільнення**, -я, *s*, **позба́влення**, -я, *s*  
 позба́влення батьківських прав  
**звільни́ти**, -ню́, -ни́ш *з, від чо́го*, **позба́вити**, -влю,  
 -ви́ш *чо́го*  
 звільни́ти з поса́ди  
 позба́вити громадя́нства  
 звільни́ти від криміна́льної відпові́дальності  
 позба́вити цивільно́ї дїєзда́тності  
**товáр**, -у, *m*  
 товаропотік  
 перепродаж товарів  
 бракований товар  
 конфіскува́ти товар  
**привла́снення**, -я, *s*, **присво́єння**, -я, *s*  
**привла́снити**, -ню́, -ни́ш, **присво́їти**, -о́ю, -о́їш  
**оподаткува́ння**, -я, *s*  
 подвійне оподаткува́ння

zboží podléhá z.	товар підлягає оподаткуванню
<b>zdaněný</b>	<b>оподаткований</b>
<b>zdanit</b>	<b>оподаткувати</b> , -ую, -уєш
z. příjmy	оподаткувати прибутки
<b>zdanitelný</b>	<i>ve spoj.</i>
z. zisk	прибуток, який підлягає оподаткуванню
<b>zdaňovací</b>	<b>податковий</b>
z. období	податковий період, період оподаткування
<b>zdaňovaný</b>	<b>оподатковуваний</b>
<b>zdaňovat</b>	<b>оподатковувати</b> , -ую, -уєш
výrobky ze zdaňují	продукція підлягає оподаткуванню
<b>zděděný</b>	<b>успадкований, одержаний у спадщину</b>
z. majetek	успадковане майно; майно, одержане у спадщину
<b>zdědit</b>	<b>успадкувати</b> , -ую, -уєш, <b>одержати у спадщину</b>
<b>zdraví</b>	<b>здоров'я</b> , -я, <i>s</i>
duševní z.	психічне здоров'я
těžké ublížení na z.	тяжке тілесне ушкодження
úmyslné ublížení na z.	умисне тілесне ушкодження
<b>zdravotní</b>	<b>медичний</b>
hradit ze z-ího pojištění	компенсувати <i>n.</i> оплачувати з медичного страхування
z. péče	медична допомога, медичне обслуговування
z. pojišťovna	медична страхова компанія
z. prohlídka	медичний огляд, медогляд
z. předpisy	правила гігієни <i>n.</i> санітарії
z. stav	стан здоров'я
z. záznamy	медичні записи
ze z-ích důvodů	за станом здоров'я
<b>zdravotnický</b>	<b>медичний, санітарний</b>
z-é středisko	медичний пункт, медпункт
z-é zařízení	медичний заклад
z. obvod	лікарська дільниця (яку обслуговує один лікар), дільниця медичного обслуговування (яку обслуговує один лікар)
z. pracovník	медичний працівник
<b>zdravotnictví</b>	<b>охорона здоров'я</b>
<b>zdražení</b>	<b>підвищення цін</b>
<b>zdražit</b>	<b>підвищити</b> <i>n.</i> <b>підняти ціни</b>
z. zboží	підвищити <i>n.</i> підняти ціни на товар
<b>zdražovat</b>	<b>підвищувати</b> <i>n.</i> <b>піднімати ціни</b>
<b>zdroj</b>	<b>1. джерелó</b> , -á, <i>s</i> ; <b>ресурси</b> , -ів, <i>pl.</i> ;
informace ze spolehlivého z-e	<b>2. причíна</b> , -и, <i>ž</i>
mimorozpočtové z-e	інформація <i>n.</i> відомості з надійного джерелá
úvěrové z-e	позабюджетні ресурси
z. nebezpečí	кредитні ресурси
z. příjmů	джерелó <i>n.</i> причíна небезпéки
<b>zdržet se</b>	джерелó прибутків
z. hazardních her	<b>1. (setrvat) пробўти</b> , -ўду, -деш, <b>залишитися</b> , -шўся, -йшўшся;
	<b>2. čeho utřímатися</b> , -аюся, -аєшся <i>від чóго</i> ;
	<b>3. kde затрímатися</b> , -аюся, -аєшся, <b>запізнитися</b> , -ізніюся, -ізнишся
	утрímатися від азáртних ігор

z. hlasování  
z. u soudu  
**zdržovat se**

z. na území České republiky  
**zdůvodnění**  
z. usnesení soudu  
**zdůvodnit**

z. žádost  
**zemřít**  
náhle z.  
předčasně z.  
z. na následky úrazu  
z. násilnou smrtí

z. přirozenou smrtí  
**zevnějšek**  
podle z-u  
gysy z-u  
znaky z-u osoby  
**zfalšování**  
z. podpisu  
**zfalšovaný**  
**zfalšovat**

**zisk**  
čistý z.  
hrubý z.  
podíl na z-u  
ušlý z.  
zdanitelný z.  
z. na úkor spotřebitelů  
z. z akcií  
**získaný**  
nezákonně z-é peníze  
**získat**

z. důkazy  
z. majetek  
z. majetek děděním  
z. nemovitost do vlastnictví  
z. pozemek  
**zjistit**

z. alibi  
z. danou skutečnost  
z. dobu, kdy nezvěstný zmizel

утриматися від голосування  
затриматися у суді

**1. б́ути**, -ду, -деш, **перебува́ти**, -аю, -аєш,  
**знахо́дитися**, -джуся, -дишся, **залиша́тися**, -аюся,  
-аєшся, **лиша́тися**, -аюся, -аєшся;

**2. чého** утримуватися, -уюся, -уєшся від чо́го;

**3. kde** затримува́тися, -уюся, -уєшся,  
запі́знаюва́тися, -уюся, -юєшся  
перебува́ти на територі́ї Чесько́ї Респу́бліки  
**обгрунтува́ння**, -я, *s*

обгрунтува́ння ухва́ли с́уду

**обгрунтува́ти**, -ую, -уєш, **аргументува́ти**, -ую,  
-уєш

обгрунтува́ти за́яву *n.* клопотáння

**уме́рти**, умру́, умре́ш, **поме́рти**, -мру́, -мре́ш

рапто́во уме́рти *n.* поме́рти

передча́сно уме́рти *n.* поме́рти

уме́рти *n.* поме́рти від тра́вми *n.* в резу́льтаті тра́вми

уме́рти *n.* поме́рти насі́льницько́ю *n.* насі́льною  
сме́ртю

уме́рти *n.* поме́рти приро́дною сме́ртю

**зо́внішність**, -ості, *ж*, **зо́внішній ви́гляд**

за зо́внішністю, за зо́внішнім ви́глядом

риси зо́внішності

озна́ки зо́внішності о́соби

**фальсифіка́ція**, -ї, *ж*, **підробка**, -и, *ж*

фальсифіка́ція *n.* підробка підпису

**фальсифікований, підроблений**

**сфальсифікува́ти**, -ую, -уєш, **підробі́ти**, -облію,  
-обіиш

**прибу́ток**, -тку, *m*, **дохід**, -о́ду, *m*

чи́стий прибу́ток

валовий прибу́ток

ча́стка у прибу́тку

упу́щена ви́года

прибу́ток, який підляга́є оподаткува́нню

прибу́ток за раху́нок споживачі́в

прибу́ток *n.* дохі́д з а́кцій

**здобу́тий**

незако́нно здобу́ті гро́ші

**придба́ти**, -аю, -аєш, **набу́ти**, -у́ду, -деш, **здобу́ти**,

-у́ду, -деш, **оде́ржати**, -жу, -жиш,

здобу́ти *n.* оде́ржати до́кази

придба́ти майно́

набу́ти майно́ успадкува́нням *n.* у спáдок

набу́ти нерухомі́сть у в́ласність

придба́ти земе́льну діля́нку

**з'ясува́ти**, -ую, -уєш, **встанові́ти**, -овлю́, -овіиш,

**розкрити**, -ію, -ієш

встанові́ти а́лібі

з'ясува́ти да́ний факт

встанові́ти час зні́кнення о́соби, яка пропа́ла

бе́звісти

z. osobní údaje	встановіти <i>n.</i> з'ясувати особові дані
z. pachatele	встановіти <i>n.</i> ідентифікувати злочинця <i>n.</i> особу, яка вчиніла злочин
z. příčinu	встановіти причину
z. skutečný stav věci	встановіти фактичний стан справи
z. totožnost <i>koho</i>	ідентифікувати <i>кого</i> , встановіти особу <i>кого</i> , ототожнити <i>кого</i>
z. vinu	встановіти вину <i>n.</i> винність
z. vztah svědka k osobám zúčastněným na řízení	встановіти <i>n.</i> з'ясувати зв'язки свідка щодо осіб, які беруть участь у справі
z., zda bylo porušeno právo navrhovatele	встановіти <i>n.</i> з'ясувати, чи було порушено право позивача
<b>zjištění</b>	<b>встановлення, -я, s, з'ясування, -я, s, розкриття, -я, s</b>
další z. experta	інші висновки експерта
z. a odhalení trestných činů	встановлення і розкриття злочинів
z. místa pobytu	встановлення місця проживання
z. narkotik v krvi a moči	встановлення у крові та сечі наркотичних засобів <i>n.</i> речовин; встановлення у крові та сечі наркотиків
z. nástrojů trestného činu	виявлення знаряддя злочину
z. objektivní stránky trestného činu	встановлення об'єктивної сторони злочину
z. pachatele	встановлення особи, яка вчиніла злочин
z. skutkového stavu věci	з'ясування фактичних обставин справи
z. škody	встановлення збитків
z. totožnosti (podle zevnějšku)	ідентифікація <i>n.</i> ототожнення особи (за зовнішніми ознаками)
z. údajů	встановлення даних
z. všech okolností případu	з'ясування всіх обставин справи
<b>zjištěný</b>	<b>встановлений, з'ясований, розкритий</b>
z-á skutečnost	встановлений факт
<b>zkonfiskovat</b>	<b>skonфіскувати, -ую, -уєш</b>
<b>zkonfrontovat</b>	<b>1. (obžalovaného se svědky) provéstí очну ставку кого з ким;</b>
	<b>2. (dokumenty) porівняти, -яю, -яєш, зіставити, -влю, -виш</b>
<b>zkorumpovanost</b>	<b>підкупність, -ості, ž</b>
<b>zkorumpovaný</b>	<b>продажний, підкупний</b>
<b>zkorumpovat</b>	<b>підкупити, -уплю, -упиш</b>
<b>zkoumání</b>	<b>дослідження, -я, s, вивчення, -я, s, перевірка, -и, ž, аналіз, -у, t</b>
kriminalistické z. dokladů	криміналістична експертиза документів, криміналістичне вивчення документів
předmět z.	предмет вивчення <i>n.</i> дослідження
z. důkazů	дослідження <i>n.</i> аналіз <i>n.</i> вивчення доказів
z. pravosti listiny	експертиза <i>n.</i> перевірка справжності документа
z. stop trestného činu	дослідження <i>n.</i> аналіз слідів злочину
znalecké z.	експертне дослідження
<b>zkoumat</b>	<b>досліджувати, -ую, -уєш, вивчати, -аю, -аєш, перевіряти, -яю, -яєш</b>
z. stopy	досліджувати сліди
z. veřejné mínění	вивчати громадську думку
<b>zkouška</b>	<b>1. перевірка, -и, ž;</b>
	<b>2. екzáмен, -у, t, іспит, -у, t</b>

dechová z.

krvní z.  
podrobit se z-ce  
řidičská z.

### zkrácení

z. daně

### zkrátit

z. délku trestu  
z. na mzdě

### zkreslený

z-ě informace

z-ě údaje

### zkreslit

z. skutečnost

### zkušební

z. doba (při přijetí do zaměstnání)

z. doba (*trestní právo*)

z. komise

### zkušný

z. odborný poradce

### zlehčit

z. výpověď svědka

**zlehčování** (*obchodní právo*)

### zletilost

dosáhnout z-í

nabyt z-í

### zletilý

### zločin

dopustit se z-u

odhalit z.

spáchat z.

válečný z.

vojenský z.

z. proti lidskosti

zosnovat z.

### zločinec

hantýrka z-ů

mnohokrát trestaný z.

### zločinecký

z-ě živly

### zločinnost

potírání z-i

### zločinný

z-ě spiknutí

z-ě spolčení

z. záměr

експертіза на алкоголь, контроль тверезості  
з використанням індикаторних трубок

аналіз крові

пройти тестування

екзамен на одержання *n.* отримання посвідчення  
водія

**скорочення**, -я, *s*, **зменшення**, -я, *s*, **зниження**, -я, *s*  
(*nezákonnými prostředky*) ухилення від сплати  
податку;

(*zákonnými prostředky*) уникнення від сплати податку;  
заніження суми податкового зобов'язання

**скоротіти**, -очу́, -о́тиш, **зменшити**, -шу, -шиш,

**знизити**, -іжу, -ізиш

скоротіти строк покарання

зменшити *кому́* заробітну плату,

*hov.* урізати зарплату

### перекручений, ви́кривлений

перекручені *n.* ви́кривлені відомості

підтасовані дані *n.* факти

**перекрутіти**, -учу́, -у́тиш, **ви́кривити**, -влю, -виш

перекрутіти *n.* ви́кривити факти

### випробо́ний, випробо́вальний, іспитовий

строк випробування (при прийнятті на роботу)

іспитовий строк

екзаменаційна *n.* іспитова комісія

### досвідчений, компетентний

досвідчений *n.* компетентний консультант *n.* радник

**знева́жити**, -жу, -жиш

знева́жити показання свідка

### наведення неправдівих даних про конкурента

**повноліття**, -я, *s*

досягти повноліття, ста́ти повнолітнім

досягти повноліття, ста́ти повнолітнім

### повнолітній

**злочин**, -у, *m*

*práv.* вчинити *n.* ско́їти злочин

виявити *n.* розкрити злочин

*práv.* вчинити *n.* ско́їти злочин

воєнний злочин

військовий злочин

злочин проти людяності

організувати злочин

**злочінець**, -нця, *m*

жаргон *n.* мо́ва злочінців

рецидивіст

### злочі́нний, злочі́нницький

злочі́нні елементи

**злочі́нність**, -ості, *ž*

боротьба зі злочі́нністю

### злочі́нний

злочі́нна змо́ва

злочі́нна організа́ція

злочі́нний намі́р

**zloděj**

drobný z.  
chytit zloděje  
kapesní z.  
nasadit z-i pouta

z. aut

**zlodějský****zmařit**

z. trestní stíhání

**změna**

nahlásit z-u rodinného stavu

z. místa bydliště

z. trestu smrti na doživotí

z. v osobě odpůrce

z. v osobě žalobce

**změnit**

z. státní příslušnost

z. zaměstnání

**zmeškat**

z. lhůtu pro podání odvolání

z. soudní jednání

**zmírnění**

z. daňových zákonů

**zmírnit**

z. trest

**zmizení****zmizet**

z. beze stopy

**zmocněnec**

dát se zastoupit z-em

**zmocnění**

přijmout z. v plném obsahu

**zmocnění se**

z. majetku s cílem se obohatit

**zmocněný**

z. zástupce

**zmocnit**

z. k vyjednávání

z. k zastupování v rozsahu práv a povinností

z. v plném rozsahu nebo částečně

**zmocnit se**

z. letadla

**злодій, -я, т**

дрібний злодій

спіймати *n.* зловіти злодія

кишеньковий злодій

надіти злодієві наручніки

викрадач автомобілів

**злодійський**

**перешкодити, -джу, -диш**

перешкодити притягненню до кримінальної відповідальності

**зміна, -и, ж, переміна, -и, ж**

повідомити про зміну сімейного стану

зміна місця проживання

заміна смертної кари на довічне ув'язнення

заміна відповідача

заміна позивача

**зміняти, -ню, -ниш, відмінити, -ню, -ниш,**

**перемінити, -ню, -ниш,**

зміняти громадянство

перейти на іншу роботу

**запізнитися, -ізнюся, -ізнишся, спізнитися, -ізнюся,**

**-ізнишся на що**

пропустити строк для подання апеляції

запізнитися *n.* спізнитися на судовий розгляд *n.*

судове засідання *n.* засідання суду

**пом'якшення, -я, s, зменшення, -я, s,**

**зниження, -я, s**

пом'якшення податкових законів

**пом'якшити, -шу, -шиш, зменшити, -шу, -шиш,**

**знижити, -йжу, -йзиш**

пом'якшити покарання

**зникнення, -я, s**

**зникнути, -ну, -неш, пропасти, -адү, -адеш**

пропасти безвісти

*subst. adjekt.* **повірений, уповноважений,**

**уповноважена особа**

надати повноваження повіреному представляти *кого*

**повноваження, -я, s, уповноваження, -я, s на що**

прийняти повноваження в повному обсязі

**заволодіння, -я, s, захоплення, -я, s**

заволодіння майна з корисливою метою

**уповноважений**

уповноважений представник

**уповноважити, -жу, -жиш кого на що,**

**доручити, -учү, -учиш кому, що**

уповноважити вести переговори

уповноважити бути представником в обсязі прав та

обов'язків

уповноважити *кого на що* у повному обсязі або

частково

**заволодіти, -ію, -ієш чим, захопити, -оплію, -опиш**

*кого, що*

захопити літак

z. majetku násilím  
z. vlády  
**zmocnitel**  
**značka**  
firemní z.  
registrační z.

státní poznávací z. (*do r. 2001*)

**znak**

firemní z.  
nápadné z-y  
státní z.  
z-y zevnějšku člověka

**znalec**

soudní z.  
z. v oboru soudního lékařství

**znalecký**

z-é zkoumání  
z. posudek

z. ústav

**znalečné**

účtovat z. v souladu s příloženou fakturou

vyplácet z.

**známka**

dálniční z.

kolková z.

obchodní z.

ochranná z.

zapsat z-u do rejstříku

**znásilnění**

pokus o z.  
z. spojené s vraždou

**znásilněný**

**znásilnit**

**znečistit**

z. radioaktivními látkami

**znečištění**

z. ovzduší  
z. životního prostředí

заволодіти сієюю майно́м  
захопіти держа́вну вла́ду

**довірітель**, -я, *m*

**знак**, -а, *m*, **ма́рка**, -и, *ž*

фі́рмовий знак, фі́рмова ма́рка, ма́рка фі́рми  
реєстраці́йний номерний знак, номерний знак  
транспорти́вного за́собу  
номерний знак транспортно́го за́собу, реєстраці́йний  
номерний знак

**1. озна́ка**, -и, *ž*, **позна́ка**, -и, *ž*, **ри́са**, -и, *ž*,

**власти́вість**, -ості, *ž*;

**2. (městský) герб**, -а, *m*;

**3. ембле́ма**, -и, *ž*

ембле́ма фі́рми, фі́рмова ембле́ма  
озна́ки, які приверта́ють до себе ува́гу  
державний герб

озна́ки зовні́шності лю́дини

**експе́рт**, -а, *m*, **знаве́ць**, -вця́, *m*

судовий експе́рт

судово-медичний експе́рт

*ve spoj.*

експе́ртне дослідження, експе́ртний аналі́з  
ві́снювок експе́рта, ві́снювок судово́ї експерті́зи,  
акт експерті́зи

експе́ртна установа́

**грошова́ винагоро́да експе́рту (за ви́конання його́  
обов'язків)**

нарахо́вувати грошову́ винагоро́ду експе́рту  
(за ви́конання його́ обов'язків) згідно із доданим  
раху́нком-факту́рою *n.* доданою факту́рою  
випла́чувати грошову́ винагоро́ду експе́рту  
(за ви́конання його́ обов'язків)

**ма́рка**, -и, *ž*

тало́н *n.* накле́йка про оплату́ прої́зду по  
автомагістра́лях, тало́н *n.* накле́йка про оплату́  
за прої́зд по автомагістра́лях

акци́зна ма́рка

торговельна ма́рка, знак для това́рів і по́слуг,

*hov.* това́рний знак, *hov.* това́рна ма́рка

торговельна ма́рка, знак для това́рів і по́слуг,

*hov.* това́рний знак, *hov.* това́рна ма́рка

зареєструва́ти торговельну ма́рку, зареєструва́ти знак  
для това́рів і по́слуг

**згвалтува́ння**, -я, *s*

спроба згвалтува́ння, за́мах на згвалтува́ння

вби́вство, пов'язане із згвалтува́нням

**згвалто́ваний**

**згвалтува́ти**, -у́ю, -у́єш

**забрудни́ти**, -нію́, -ніш

забрудни́ти радіоакти́вними речови́нами

**забрудне́ння**, -я, *s*

забрудне́ння пові́тря

забрудне́ння докві́лля *n.* навко́лишнього середови́ща

**znehodnocení**

z. peněz

**znehodnotit**

z. měnu

**znění**

jméno v původním z.

podle z. zákona

text tohoto z.

úplné z.

v platném z.

ve z. pozdějších předpisů

ve z. změn a doplňků

zákoník v platném z.

z. mezinárodní smlouvy

**zneškodnění****zneškodnit**

z. bombu

z. pachatele

**zneškodňovat****zneužít**

z. dítě

z. důvěry

z. moci

**zneužití**

z. občanského průkazu

z. pravomoci veřejného činitele

z. služebního postavení

**zneužívání**

pohlavní z. osoby mladší než 15 let

z. bezbrannosti poškozené

z. ochranné známky

**zneužívat****zničení**

z. důkazů

z. majetku

**zničit****zodpovědnost**

nést z. za škodu

rodičovská z.

volat *koho* k z-i**zodpovídat****знецінення**, -я, *s*, **девальвація**, -ї, *ž*

знецінення грошей

**знецінити**, -ініо, -ініш

знецінити валюту

**формулювання**, -я, *s*, **текст**, -у, *t*, **зміст**, -у, *t*

ім'я та прізвище в оригінальній формі

згідно із законом, відповідно до закону

текст такого змісту

повна редакція

згідно із чинним законодавством, відповідно до

чинного законодавства

з урахуванням нової редакції нормативно-правових актів

з урахуванням змін і доповнень

чинний кодекс

текст міжнародного договору

**знешкодження**, -я, *s***знешкодити**, -джу, -диш, **зліквідувати**, -ую, -уєш,**знищити**, -щу, -щиш

знешкодити бомбу

знешкодити *n*. обеззброїти особу, яка вчинила злочин**знешкоджувати**, -ую, -уєш, **ліквідувати**, -ую, -уєш,**нищити**, -щу, -щиш**1. koho, čeho k čemu** **зловжити**, -иву́, -иве́ш *чим*;**2. koho** **розтліти**, -ліо, -ліш *кого́*

розтліти дитину

зловжити довірою

зловжити владою

**зловживання**, -я, *s*зловживання паспортом громадянина *n*. внутрішнім паспортом

зловживання владою або службовим становищем

зловживання владою або службовим становищем

**зловживання**, -я, *s*

статеві зносини з особою, яка не досягла 15 років;

сексуальні зловживання щодо особи, яка не досягла 15 років

зловживання беззахисністю потерпілої

незаконне використання торговельної маркі,

незаконне використання знака для товарів і послуг

**1. зловживати**, -аю, -аєш *чим*;**2. розтлівати**, -аю, -аєш**знищення**, -я, *s*, **ліквідація**, -ї, *ž*

знищення доказів

знищення *n*. ліквідація майна**знищити**, -щу, -щиш, **зліквідувати**, -ую, -уєш**відповідальність**, -ості, *ž*

нести відповідальність за збитки

батьківські права

притягати *кого́* до відповідальності**відповідати**, -аю, -аєш *за ко́го, що́ кому́, чому́, перед**ким, чим; нести відповідальність за ко́го, що́ перед**ким, чим*



z. za své činy

**zóna**

bezcelní z.  
diskrétní z.  
pěší z.  
pohraniční z.  
z. celní kontroly  
z. volného obchodu  
**zosnovat**

z. spáchání trestného činu

**zpeněžení**

z. dlužníková majetku  
z. konkurzní podstaty

**zpeněžit**

**zplnomocněnec**

dát se zastoupit z-em  
**zplnomocnění**

**zplnomocněný**

mimořádný a z. velvyslanec  
**zplnomocnit**

z. k uzavření smlouvy

**zpochybnění**

z. svědka  
**zpochybnit**

z. právní posouzení

**zpracování**

z. protokolu o zadržení  
z. svědků

**zpráva**

nezaručené z-y  
podat z-u o okolnostech případu  
šíření poplašné z-y

výroční z.

**zpravodajský**

z-á agentura  
z-é služby  
**zpronevěra**  
dopustit se z-y  
z. státních peněz  
**zpronevěřit**

**zpronevěřitel**

**zprostit**

z. funkce

відповідати *n.* нести відповідальність за свої дії *n.*  
вчинки

**зона**, -и, *ж*, смуга, -и, *ж*

безмітна зона  
дискретна зона  
пішохідна зона  
прикордонна зона  
зона митного контролю  
вільна економічна зона

**підготувати**, -ую, -уєш, влаштувати, -ую, -уєш,

**організувати**, -ую, -уєш

бути організатором вчинення злочину

**переведення в готівку**

переведення майна боржника в готівку  
переведення ліквідаційної маси в готівку

**перевести в готівку**

**уповноважений, уповноважена особа, повірений**

надати повноваги кому представляти *кого*

**уповноваження, -я, s, повноваження, -я, s, надання**

**повноваг**

**уповноважений, повноважний**

Надзвичайний і Повноважний Посол

**уповноважити**, -жу, -жиш *кого на що, доручити*, -учу,  
-учиш *кому що*

уповноважити *n.* доручити укласти договір

**дискредитація**, -ї, *ж*

дискредитація свідка

**дискредитувати**, -ую, -уєш, **заперечити**, -чу, -чиш

сумніватися у правовій оцінці, мати сумнів щодо  
правової оцінки

**опрацювання, -я, s, оброблення, -я, s**

оформлення протоколу про затримання  
впливання на свідків, маніпуляція (зі) свідками

**1. повідомлення, -я, s, оповіщення, -я, s;**

**2. звіт, -у, m**

непідтвержені повідомлення *n.* факти  
подати *n.* скласти звіт про обставини справи  
завідомо неправдиве повідомлення (про загрозу  
безпеці громадян, знищення чи пошкодження  
власності)

річний звіт

**кореспондентський, інформаційний, агентурний**

інформаційне агентство, інформагентство

спецслужби

**розтрата**, -и, *ж*

вчинити розтрату

розтрата державних грошей

(*peníze*) **розтратити**, -ачу, -атиш,

(*majetek*) **розкрасти**, -аду, -адеш

**розтратник**, -а, *m*

**звільнити**, -нію, -ниш *кого, що від чого,*

**виправдати**, -аю, -аєш

звільнити з посади

z. obvinění  
 z. obžalovaného viny pro nedostatek důkazů  
 z. vojenské služby  
**zprostředkování**  
 z. zaměstnání  
**zprostředkovat**  
 z. výkup nemovitosti  
**zprostředkovatel**  
 prodej bez z-e  
**zproštění**  
 z. obžaloby  
 z. trestu  
**zprošťující**  
 z. rozsudek  
**způsob**  
 stanoveným z-em  
 z. provedení trestného činu  
 z-y provádění vyšetřovacích úkonů  
**zpodobení**  
 z. psychické újmy  
 z. smrti z nedbalosti  
 z. škody  
**zpodoběný**  
 z-á škoda

**způsobilost**  
 deliktní z.  
 doklad o zdravotní z-i k práci  
 občan, zbavený soudem z-i k právním úkonům  
 omezená z. k právním úkonům  
 právní z.  
 právní z. k uzavření manželství

z. k právním úkonům v plném obsahu

z. k právům a povinnostem

z. k protiprávním úkonům  
 z. vykonávat vojenskou službu  
**způsobilý**  
 osoba je z-á k práci, na kterou má být zařazena *n. přijata*  
 z. dědic  
 z. ke skupinové identifikaci  
**způsobit**  
 z. škodu  
 z. ublížení na zdraví  
**způsobovat**

**zrada**

виправдати  
 виправдати обвинуваченого у зв'язку з нестачею доказів  
 звільнити від (проходження) військової служби  
**посередництво**, -а, *s*  
 допомога *n.* посередництво при працевлаштуванні  
**стати посередником, влаштувати**, -ую, -уєш  
 бути посередником при вікупі нерухомості  
**посередник**, -а, *m*  
 продаж без посередника  
**звільнення**, -я, *s*, **виправдання**, -я, *s*  
 виправдання  
 звільнення від покарання  
**виправдувальний**  
 виправдувальний вірок  
**спосіб**, -обу, *m*, **метод**, -у, *m*  
 у встановленому порядку  
 спосіб вчинення злочину  
 способи проведення слідчих дій  
**заподіяння**, -я, *s*, **спричинення**, -я, *s*, **завдання**, -я, *s*  
 спричинення психічного ушкодження  
 заподіяння смерті через необережність  
 заподіяння *n.* завдання шкоди *n.* збитків  
**заподіяний, спричинений, завданий**  
 заподіяна *n.* завдана шкода, заподіяні *n.* завдані збитки  
**здатність**, -ості, *ž*, **спроможність**, -ості, *ž*  
 деліктоздатність  
 довідка про здатність виконувати певні види робіт  
 громадянин, визнаний судом недієздатним

обмежена цивільна дієздатність  
 цивільна правоздатність  
 шлюбна дієздатність, дієздатність для укладення шлюбу  
 повна цивільна дієздатність (*ČR – u fyzické osoby vzniká od 18 let, ve zvláštních případech od 16 let*)  
 цивільна правоздатність, здатність мати цивільні права та обов'язки  
 деліктоздатність  
 придатність до військової служби  
**здатний, спроможний**  
 за станом здоров'я протипоказань для виконання даної роботи немає  
 спадкоємець, який має право на спадкування  
 придатний для *n.* до групової ідентифікації  
**заподіяти**, -ію, -ієш, **спричинити**, -инію,  
 -іниш, **завдати**, -ам, -асі, **викликати**, -ичу, -ичеш  
 заподіяти шкоду *n.* збитки, завдати збитків *n.* шкоди  
 заподіяти *n.* спричинити тілесне ушкодження  
**спричиняти**, -яю, -яєш, **викликати**, -аю, -аєш,  
**завдавати**, -аю, -аєш  
**зрада**, -и, *ž*, **зрадництво**, -а, *s*

dopustit se z-y  
**zrádce**  
**zradit koho**  
**zrovnoprávnit**  
**zrušení**

datum z. údaje o pobytu

z. konta  
 z. licence  
 z. manželství rozvodem  
 z. manželství výrokem soudu  
 z. rozsudku  
 z. společnosti bez likvidace  
 z. společnosti s likvidací  
**zrušit**

z. platnost víza  
 z. rozkaz  
 z. smlouvu  
 z. usnesení  
 z. výrobu *čeho*

z. zplnomocnění  
**zřeknout se čeho**  
 z. práva  
**zřeknutí se**  
 z. odpovědnosti  
**zříditi**

z. fond  
**zřízení**

státní z.  
 ústavní z.  
 z. právnické osoby  
 z. účtu v bance  
**zřizovací**  
 z. listiny  
 z. výdaje  
**zřizovatel**  
**ztotožnění**  
 z. osoby podle písma

**ztráta**

oznámit z-u  
 z. čestných titulů a vyznamenání  
 z. majetku  
 z. praceschopnosti  
 z. státního občanství

вчинити зраду, зрадити  
**зрідник**, -а, *m*  
**зрідити**, -джу, -диш *кого, що*, **вчинити зраду**  
**зробити рівноправним, зрівняти в правах**  
**закриття**, -я, *s*, **ліквідація**, -ї, *ж*, **відміна**, -и, *ж*,  
**скасування**, -я, *s*, **анулювання**, -я, *s*  
 дата скасування даних про перебування *n.*  
 проживання  
 закриття рахунку  
 анулювання *n.* скасування ліцензії  
 розірвання шлюбу  
 розірвання шлюбу віроком суду  
 скасування судового віроку *n.* рішення  
 перетворення товариства  
 ліквідація товариства  
**закріти**, -ію, -ієш, **ліквідувати**, -ую, -уєш,  
**відмінити**, -інію, -інієш, **скасувати**, -ую, -уєш,  
**анулювати**, -іюю, -іюєш  
 анулювати візу  
 скасувати наказ *n.* розпорядження  
 розірвати договір  
 скасувати ухвалу  
 зняти *що* з виробництва, припинити виробництво  
*чого*  
 припинити повноваження  
**відмовитися**, -влюся, -вишся *від кого, чого*  
 відмовитися від права  
**відмова**, -и, *ж*  
 зняти із себе відповідальність  
**заснувати**, -ую, -уєш, **створити**, -рю, -риш,  
**відкрити**, -ію, -ієш  
 створити *n.* заснувати фонд  
**1. заснування**, -я, *s*, **створення**, -я, *s*,  
**відкриття**, -я, *s*;  
**2. лад**, ладу, *m*, **устрій**, -рою, *m*  
 державний устрій  
 конституційний лад  
 створення юридичної особи  
 відкриття рахунку в банку  
**установчий**  
 установчі документи  
 витрати на заснування *n.* створення  
**засновник**, -а, *m*  
**ототожнення**, -я, *s*, **ідентифікація**, -ї, *ж*  
 графологічне ототожнення *n.* графологічна  
 ідентифікація особи  
**1. втрата**, -и, *ж*;  
**2. збітки**, -ів, *pl.*, *зрід.* **збіток**, -тку, *m*  
 заявити про втрату *n.* збітки  
 позбавлення почесних звань і відзнак  
 втрата майна  
 втрата працездатності  
 втрата громадянства

z. vojenské hodnosti	позбавлення військового звання <i>n.</i> рангу
z. způsobilosti k právním úkonům	втрата цивільної дієздатності
z.-y na životech	людські втрати
<b>ztratit</b>	<b>1. загубіти</b> , -блію, -биш;
	<b>2. втратити</b> , -áчу, -áтиш
z. osobní doklady	загубіти особові документи
z. platnost	( <i>pas</i> ) втратити дійсність, бути недійсним,
	( <i>smlouva</i> ) втратити чінність <i>n.</i> síлу
z. státní občanství	втратити громадянство
z. vědomí	знепритомніти
<b>ztrátovost</b>	<b>збитковість</b> , -ості, <i>ž</i> , <b>дефіцитність</b> , -ості, <i>ž</i>
<b>ztrátový</b>	<b>збитковий, нерентабельний, дефіцитний</b>
z. podnik	збиткове <i>n.</i> нерентабельне підприємство
z. rozpočet	дефіцитний бюджет
<b>zúčtovací</b>	<b>розрахунковий</b>
z. období	розрахунковий період
<b>zúčtování</b>	<b>розрахунок</b> , -нку, <i>m</i>
zpráva o z.	звіт про розрахунки
<b>zúčtovat</b>	<b>підрасувати</b> , -ýю, -ýєш
<b>zúročení</b>	<b>нарахування процентів</b>
z. kapitálu	нарахування процентів на капітал
<b>zúročit</b>	<b>нарахувати проценти</b>
z. úvěr	нарахувати проценти на кредит
<b>zúročitelný</b>	<b>процентний</b>
z. státní dluhopis	процентна державна облігація
<b>zůstat</b>	<b>залишитися</b> , -шүся, -йшішся,
	<b>лишитися</b> , -шүся, -йшішся
z. nepotrestaný	залишитися без покарання <i>n.</i> непокараним
z. ve vlastnictví	залишитися у власності
<b>zůstatek</b>	<b>залишок</b> , -шку, <i>m</i>
likvidační z.	ліквідаційний залишок
způsob naložení s majetkovým z-em	спосіб використання майна, що залишилося
z. na účtu	залишок на рахунку
<b>zůstávat</b>	<b>залишатися</b> , -шáюся, -шáєшся,
	<b>лишатися</b> , -шáюся, -шáєшся
z. v platnosti	зберігати чінність, залишатися в силі, залишатися чінним
<b>zůstavitel</b>	<b>спадкодавець</b> , -вця, <i>m</i> ;
	( <i>dědění podle závěti</i> ) <b>заповідач</b> , -ідачá, <i>m</i>
<b>zveřejnit</b>	<b>опублікувати</b> , -ýю, -ýєш, <b>оприлюднити</b> , -ню, -ниш
z. seznam kandidátů do Poslanecké sněmovny	опублікувати <i>n.</i> оприлюднити список кандидатів у депутати
z. zákon	опублікувати закон
<b>zvlášť</b>	<b>особливо, надзвичайно</b>
z. nebezpečný recidivista	особливо небезпечний рецидивіст
z. závažné trestné činy	особливо тяжкі злочини
<b>zvláštní</b>	<b>особливий, спеціальний</b>
z. povolení	спеціальний дозвіл
z. právní předpis	спеціальний нормативно-правовий акт
<b>zvýhodnění</b>	<b>пільга</b> , -и, <i>ž</i>
poskytnout z.	надати пільги
<b>zvýhodněný</b>	<b>пільговий</b>
z. úvěr	пільговий кредит

**zvýhodnit**

**zvyklost**  
obchodní z-i  
**zvýšení**

**zvýšit**

z. ceny  
z. základní kapitál akciové společnosti  
**zvyšování**

z. kvalifikace

**зробіти пільговім що, надати пільги кому'**

**звичай**, -ю, *m*  
торгіві звичаї

**1. підвищення**, -я, *s*;

**2. збільшення**, -я, *s*

**1. підвищити**, -щу, -щиш;

**2. збільшити**, -шу, -шиш

підвищити ціни

збільшити статутний фонд акціонерного товариства

**1. підвищення**, -я, *s*;

**2. збільшення**, -я, *s*

підвищення кваліфікації